

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229943

15.01.2019-15:20

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.025
CONTAINER ID: RZ 4834R

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174459	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500041311
18.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7174463	2501523735	270	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
18.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174464	2501523435	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500040693
18.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva: 1
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16.1.19
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva: 2
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16.1.19
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva: 2
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16.1.19
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n. - 70026 Modugno (BA)

16 GEN 2019

"Ricevuta e verifica di
verifica su quantità e qualità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229943		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 16.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.													
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abloadestelle 14248													
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:50%;">(21) Inhalt</th> <th style="width:25%;">(23) Ladem.-gewicht kg</th> <th style="width:25%;">(24) Bruttogewicht kg</th> </tr> <tr> <td>2501524935</td> <td>29</td> <td>198</td> </tr> <tr> <td>2501523735</td> <td>56</td> <td>393</td> </tr> <tr> <td>2501523435</td> <td>56</td> <td>435</td> </tr> </table>	(21) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	2501524935	29	198	2501523735	56	393	2501523435	56	435
(21) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg													
2501524935	29	198													
2501523735	56	393													
2501523435	56	435													
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3													
(27) 141		(28) 1.026													
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ		(30) Gefahrgut-Bezeichnung (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR													
(35) Anlagen GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500041311 (37) Kontierung KOEHNEN + MAGEL S.r.l. (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- 16 GEN 2019 (42) Empfangsbestätigung des Wareneinkaufers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäasem Zustand erhalten. <i>"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"</i> Firmenstempel/Unterschrift													
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäasem Zustand uebenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>		Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)								
Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)														
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)														

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



white - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire du l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplar voor toelgover
roze - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
blanco - Exemplaro por committante
rosa - Exemplaro por milente
blu - Exemplaro por destinataria
verde - Exemplaro por transportatore
white - Copy for ordam
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
huid - Exemplar for ordergever
roze - Exemplar for afzender
blau - Exemplar for ontvanger
groen - Exemplar for vervoerder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention internationale de transport par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 15/01/2019 unloading point: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Rosenberg Land/Pays: Germany Datum/Date: 15/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 229943			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 229943		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1026	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1026			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) MAGNA PT S.P.A. GETRAG B.V. & Co. KG		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballagen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückzahlung Remboursement Rosenberg		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHN	
15 Frachtführer Prescription d'affranchissement Rosenberg		21 Ausgefertigt in Etabli à Rosenberg	
22 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübergang von bis		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RML33	
24 Güteempfehlung Recommandation des marchandises 16 GEN 2019		25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübergang von bis	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz: A24834R Anhängelast: 12000		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	

Los papiers encadrés de lignes grises doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les cases de machines à écrire doivent être remplies par le transporteur. Numéro ONU et Groupes d'emballage. Mentionnez ces cases 1 et 2, voir ordonnance spéciale dans ADR, Chapitre 2.